

SILVIJA VRĐUKA

FREELANCE PREVODITELJ

Hrvatska 099 682 3028

silvija@bohen.eu www.bohen.eu

ISKUSTVO

02/22 –

SAMOZAPOSLENI PREVODITELJ, BOHEN

Prevoditelj, lektor i sudski tumač za jezične kombinacije Hrvatski-Engleski-Češki.

04/21 – 2/22

SAMOSTALNI PREVODITELJ

Prevoditelj, lektor i sudski tumač za jezične kombinacije Hrvatski-Engleski-Češki.

OBRAZOVANJE

FILOZOFSKI FAKULTET SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

MAGISTRA

2020

ENGLESKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

LINGVISTIKA

ČEŠKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

PREVOĐENJE

JEZICI

HRVATSKI: IZVORNI GOVORNIK

ČEŠKI: C1

ENGLESKI: C2

VJEŠTINE

- Odgovornost
- Rychlost a smysl pro detail
- Dodržování termínů
- Vynikající schopnosti psaní a výzkumu
- Rozsáhlé zkušenosti s překlady právních a turistických témat
- Adaptabilita

DODATNE KOMPETENCIJE

- 2021. godine imenovana **stalnim sudskim tumačem za engleski i češki jezik**.
- C2 razina znanja engleskog jezika potvrđena certifikatom **Certificate of Proficiency in English**.
- Iskustvo u **pismenim prijevodima** u područjima prava, turizma, medija, ekonomije, industriji ljepote te građevinske industrije.
- Iskustvo u projektima **simultanog prevođenja**.